

Anschlussdose

AD 503-0

Junction box

AD 503-0

Boîte de branchement

AD 503-0

Scatola di collegamento

AD 503-0

Aansluitdoos

AD 503-0

Tilslutningsdåse

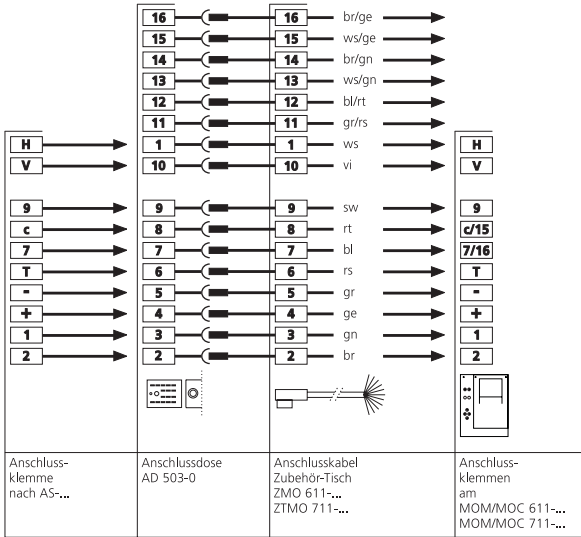
AD 503-0

Kopplingsdosa

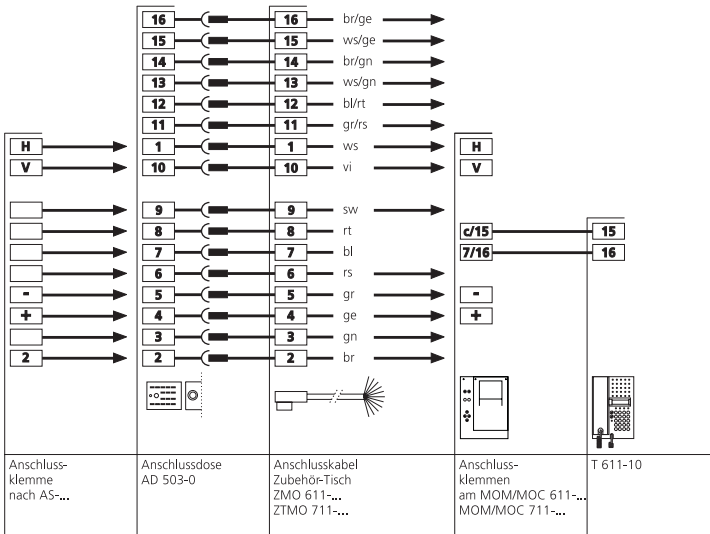
AD 503-0

Krabice

AD 503-0

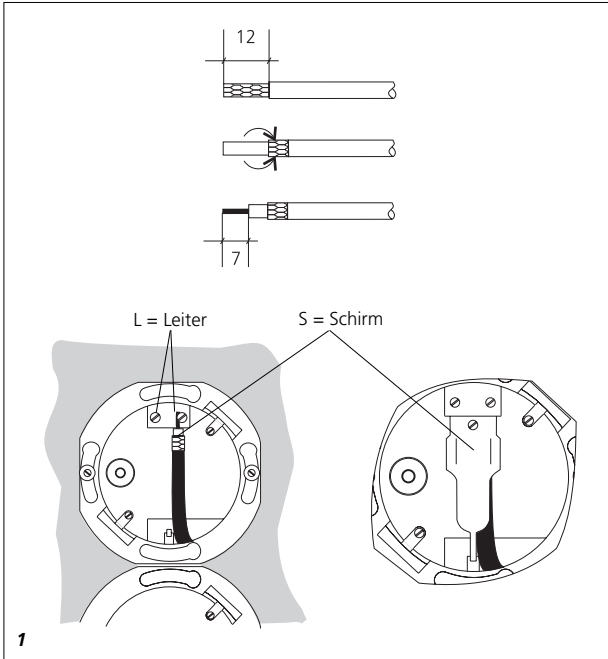


2



3

Montage



Anwendung

Die Anschlussdose AD 503-... wird in Verbindung mit dem Systemmonitor MOM/MOC 611/711-... und dem Zubehör-Tisch ZMO 611-01..., ZTMO 711-0/16 benötigt. Die Kombination Systemtelefon T 611-10... mit MOM/MOC 611/711-... bzw. Siedle Intercom SIC 3000-0 mit MOM/MOC 611/711-... erfordert bei Tischmontage ebenfalls die AD 503-...

Montage

1 Anschlussdose AD 503-... unter Berücksichtigung der beiden 2 m langen Anschlusskabel und dem Standort des Monitors AP oder UP montieren.

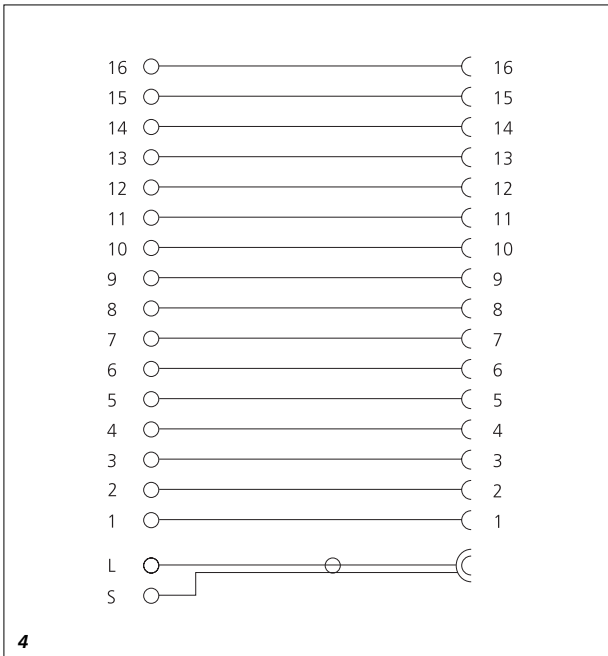
Das Koaxkabel sorgfältig abisolieren. Es ist darauf zu achten, dass kein Schluss zwischen Schirm und Innenleiter durch das Geflecht entsteht.

2 Die Anschlussdrähte nach Anschlusschema ZMO 611-01..., ZTMO 711-... anschließen, ebenso die Koaxleitung mit der Koax-Schraubklemme verbinden.

Freie Adern bitte in der Konsole deponieren.

3 Anschluss des ZMO 611-01, ZTMO 711-... an die Kombination T 611-10/SIC 3000-... mit MOM/MOC 611/711-...

4 Stromlaufplan



English

Installation

Application

The socket AD 503-... is required in conjunction with the system monitor MOM/MOC 611/711-... **and** the tabletop accessory ZMO 611-01..., ZTMO 711-0/16. If system telephone T 611-10... or Siedle Intercom SIC 3000-... is used in conjunction with MOM/MOC 611/711-..., the AD 503-... is also required for tabletop installation.

Installation

1 *Install junction box AD 503-... surface or flush, keeping in mind the cable sets which are 2 m (2,2 yds) long and the location of the monitor.*

Carefully strip the coaxial cable. Ensure that the braid does not cause a short between the shielding and the core conductor.

2 *Connect the wires in accordance with the appropriate wiring diagram of ZMO 611-01, ZTMO 711-... and connect coax-cable with the screw-terminal; park unused wires in the base-unit.*

3 *Connection of the ZMO 611-01, ZTMO 711-... to the combination T 611-10/SIC 3000-... with MOM/MOC 611/711-...*

4 *Circuit diagram*

Français

Montage

Application

La prise de connexion AD 503-... est nécessaire pour l'utilisation des moniteurs MOM/MOC 611/711-... **avec** leur accessoire de table ZMO 611-01, ZTMO 711-0/16. La prise AD 503-... est également nécessaire pour réaliser la version table du téléphone T 611-10 avec MOM/MOC 611/711-... et de l'intercom SIC 3000-... avec MOM/MOC 611/711-...

Montage

1 *Montage encastré ou en saillie de la boîte de branchement AD 503-..., en tenant compte du câble de branchement de 2 m de long et de l'emplacement du moniteur.*

Bien isoler le câble coaxial. Veiller à ne pas provoquer de court-circuit entre le blindage et le conducteur.

2 *Brancher les fils suivant le schéma de branchement extérieur correspondant. Les bornes de branchement qui ne sont pas indiquées sur le schéma de branchement extérieur ne sont pas à considérer et placer les fils libres dans l'accessoire de table.*

3 *Branchement du ZMO 611-01, ZTMO 711-... de la combinaison T 611-10/SIC 3000-... avec MOM/MOC 611/711-...*

4 *Schéma électrique*

Italiano

Montaggio

Applicazione

La presa AD 503-... è necessaria per l'allacciamento del monitor MOM/MOC 611/711-... quando essi vengono usati assieme all'accessorio da tavolo ZMO 611-01, ZTMO 711-0/16. Essa è necessaria anche quando il citosystem T 611-10... oppure il Siedle Intercom SIC 3000-... vengono usati assieme a MOM/MOC 611/711-... nella versione da tavolo.

Montaggio

1 *Montare la presa AD 503-... incasata o a parete tenendo conto che i due cavetti per il collegamento al monitor sono lunghi 2 m.*

Togliere con cura l'isolamento del cavo coassiale, facendo attenzione ad evi-tare contatti tra la schermatura esterna di il conduttore interno.

2 *Collegare i cavetti come indicato sullo schema dei collegamenti dello ZMO 611-01, ZTMO 711-... ed il cavo coassiale con il relativo morsetto a vite. Si prega di sistemare i conduttori non utilizzati nella mensola.*

3 *Collegare lo ZMO 611-01, ZTMO 711-... alla combinazione T 611-10/SIC 3000-... con MOM/MOC 611/711-...*

4 *Schema del circuito*

Nederlands

Montage

Toepassing

De aansluitdoos AD 503-... is in combinatie met de monitor MOM/ MOC 611/711-... en de tafelset ZMO 611-01, ZTMO 711-0/16 noodzakelijk. De combinatie telefoon T 611-10... met MOM/MOC 611/ 711-... en Intercom 3000 met MOM/ MOC 611/711-... vereist voor tafelluit-voering ook de AD 503-...

Montage

1 Monteer de aansluitdoos AD 503-... op of in de muur, houd daarbij rekening met de beide 2 m lange aansluitkabels en de plaats van de monitor.

De coaxkabel zorgvuldig aansnijden. Let erop dat er geen kortsluiting ontstaat tussen het scherm en de binnenkabel.

2 Sluit de aansluitdraden aan volgens het aansluitschema.

De aansluitklemmen die niet in het schema voorkomen worden niet gebruikt.

3 Aansluiten van de ZMO 611-01, ZTMO 711-... aan de combinatie T 611-10/SIC 3000-... met MOM/ MOC 611/711-...

4 Aansluitschema

Dansk

Montage

Anvendelse

Tilslutningsdåse AD 503-... skal benyttes i forbindelse med hhv. systemmonitor MOM/ MOC 611/ 711-... samt tilbehørbordkonsol ZMO 611-01, ZTMO 711-0/16. Ved kombination af systemtelefon T 611-10... og MOM/ MOC 611/ 711-... skal der ved bordmontage ligeledes benyttes AD 503-...

Montage

1 Tilslutningsdåsen AD 503-... monteres, under hensyntagen til de to 2 m lange tilslutningskabler og placeringen af monitoren, enten frembygget eller planforsænket. Coaxkablet afisoleres omhyggeligt.

Man skal passe på, at der ikke opstår kortslutning mellem skærm og inderleder.

2 De enkelte ledninger forbindes iflg. diagrammet ZMO 611-01..., ZTMO 711-... ligeledes forbindes coaxkablet med coaxskruerklemmen.. Overskydende ledninger deponeres i konsollet.

3 Montering af ZMO 611-01, ZTMO 711-... til kombinationen T 611-10/SIC 3000-... med MOM/ MOC 611/711-...

4 Kredsløbsdiagram

Svensk

Montering

Användning

Kopplingsdosa AD 503-... används tillsammans med systemmonitor MOM/ MOC 611/711-... och bord-stillsats ZMO 611-01, ZTMO 711-0/16. För att kunna kombinera systemtele- fon T 611-10 med MOM/MOC 611/ 711-... eller Siedle Intercom SIC 3000-... med MOM/MOC 611/ 711-... krävs att man använder kopplingsdosa AD 503-... vid bordsmontage.

Montering

1 Montera kopplingsdosan AD 503-... Ta hänsyn till de båda 2 m långa anslutningskabeln och till den plats där monitor skall placeras. Avisolera koaxialkabeln noggrant. Kontrollera att inte kortslutning mellan skärm och innerledare uppstår.

2 Anslut ledningarna enligt gällande kopplingschema. Kabelklämmor som inte är inritade i kopplings- schemat används inte.

3 Anslutning av ZMO 611-01, ZTMO 711-... till kombinationen T 611-10/SIC 3000-... med MOM/ MOC 611/711-...

4 Principschema

Česky

Montáž

Použití

Montážní krabice AD 503-... je třeba ve spojení se systémovým monitorem MOM/MOC 611/711-... pro stolní příslušenství ZMO 611-01, ZTMO 711-0/16. Kombinace systémový telefon T 611-10-... s MOM/MOC 611/711-... nebo Siedle Intercom SIC 3000-..., s MOM/ MOC 611/711-... potřebují při stolní montáži také AD 503-...

Montáž

1 Montážní krabice AD 503-... namontovat v doshu monitoru na, nebo pod omítku s přihlednutím obou 2 m dlouhých připojovacích kabelů.

Koaxiální kabel opatrně odisolovat. Je třeba dbát na to, aby nevznikl zkrat mezi stíněním a vnitřním vodičem.

2 Připojně vodiče zapojit dle schématu ZMO 611-01-... , ZTMO 711-... taktéž koaxiální vodič spojit s koaxiálními šroubovými svorkami. Nepoužitě vodiče uschovejte prosím v konsole.

3 Připojení ZMO 611-01, ZTMO 711-... s kombinací T 611-10/SIC 3000-... pomocí MOM/MOC 611-0.

4 Schema vnějšího zapojení

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2003/09.03
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/032949